



NEWS RELEASE

PRESS OFFICE

Release Date: March 3, 1999

Release No. 99-13(B)

Contact: Al Stubblefield (202) 205-6740

SBA News Releases: www.sba.gov/news/

LA ADMINISTRADORA DEL SBA ALVAREZ ENCABEZANDO UN GRUPO DE PEQUEÑOS NEGOCIOS HACIA MÉXICO

Una próspera economía hace que las exportaciones de los Estados Unidos hacia esta nación se tripliquen

WASHINGTON, DC - La administradora de la SBA (Administración de Pequeños Negocios de los Estados Unidos) Aida Alvarez está preparándose para encabezar una delegación de cerca de 30 representantes de pequeños negocios que viajarán la semana que viene a México, nación que con una próspera economía se ha situado como la segunda potencia importadora de productos manufacturados por los Estados Unidos. Estas firmas, muchas de ellas exportando, vienen de industrias norteamericanas con un excelente potencial para la exportación, que incluye muebles, suministros médicos y manufactureo de computadoras.

Esta misión de intercambio, formalmente designada como *U.S.-Mexico Small Business Connection: Trade & Investment Mission* (Conexión U.S.- México de Pequeños Negocios: Misión de Intercambio Comercial e Inversiones), está siendo co-auspiciada por la SBA, Nacional Financiera (NAFIN) y la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI) en colaboración con el *U.S. Department of Commerce* (Departamento de Comercio de los Estados Unidos) y U.S. Trade Center (Centro de Intercambio Comercial) en Ciudad de México. La misión de intercambio, organizada por la SBA, proveer a los propietarios de pequeños negocios con la oportunidad para explorar sus opciones, permitiendo que puedan trabajar mano a mano con negociantes méxicanos, como también con las agencias gubernamentales y financieras.

“México sirve cómo una excelente avenida para exportadores norteamericanos que están considerando expandir sus negocios hacia los mercados de México y el Caribe,” nos dijo la Administradora Alvarez. “El valor de México como vital socio de negocios se refleja en el acelerado aumento en intercambio comercial. Desde 1987, las exportaciones norteamericanas hacia México, se han triplicado, y en 1997 el comercio entre los dos países generó cerca de \$160 billones de dólares. Los riesgos son mínimos y es una puerta de oportunidades, abierta de par en par”.

La Administradora Alvarez y los participantes llegarán a Ciudad de México el 8 de marzo e inmediatamente comenzarán una serie de reuniones de alto rango entre oficiales gubernamentales, expertos industriales y ejecutivos de negocios mexicanos y norteamericanos. Tres días más tarde, el grupo participará en un intercambio similar en Guadalajara, antes de regresar a los Estados Unidos el 12 de marzo.

Los organizadores describen esta misión como llena de oportunidades para las compañías norteamericanas. Trabajando muy de cerca con la embajada norteamericana y el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, la SBA a pre seleccionado y dispuesto muchas de las citas. Además, han cuidadosamente identificado los sectores considerados como de “mejor perspectiva” para exportar a México. Entre estos se incluye muebles de madera, materiales de construcción, computadoras y periféricos, plásticos y suministros médicos. También, procesos en conexión a la fabricación de productos de metal, purificación de agua y eliminación de desechos industriales.

La producción industrial de México depende primordialmente de los componentes importados, materia prima y de los elementos utilizados en la producción, y más de un 75 por ciento de ellos vienen de los Estados Unidos. Esta misión está estructurada para fortalecer los lazos comerciales y de inversiones, expandiendo así el diálogo entre las dos naciones. Esto podrá unir empresarios de ambas naciones para desarrollar intercambio comercial, inversiones y otras asociaciones bilaterales.

De acuerdo a estadísticas recientes, firmas que exportan experimentan un crecimiento de empleo de más de un 20 por ciento, y un nueve por ciento tienen menos probabilidades de que sus negocios cierren, que aquellas compañías que no exportan. Firmas pequeñas emplean más de la mitad de los trabajadores involucrados con la exportación, y cuentan por un 30 por ciento del valor del dólar de los productos exportados.

Adjunta , una lista de las compañías participantes.

Para más información sobre esta misión de intercambio, llame al 1-800-U-ASK-SBA, o visítanos en la web: <http://www.sba.gov/oit/trademission/mexico>.

###

**Participating Businesses
in
U.S. – Mexico Small Business Connection:
1999 Small Business Trade and Investment Mission
March 7 – 12, 1999**

Acrow Corporation
396 Washington Avenue
Carlstadt, NJ 07072
Carlos A. Meza
201-933-0450

Delta Computer Solutions
275 Fifth Street
San Francisco, CA 94103
Steve Ike, Bassam Abdallah
415-495-4005

H&W Plastics
2750 Griffith Drive
Bowling Green, KY 42101
Robin Hunt
502-781-2717

Ideal Tools
5615 South Claremont Avenue
Chicago, IL 60636
Eric Sund
773-476-1080

Roger and Sons Construction, Inc.
4715 Euclid Street
East Chicago, IN 46312
Rogelio Zepeda,
Cristina Zepeda, Robert P. Nylén
219-397-8819

Jordan Diversified Services
1095 Walters Street
Columbus, OH 43201
Ray Jordan
614-294-7552

Projectech
P.O. Box 547
Bowling Green, KY 42104
Janet Henderson
502-842-0103

Ion Engineering, Inc.
8400 Blanco Road, Suite 101
San Antonio, TX 78216
Luis C. Portillo
210-349-0772

Tripp Lite
1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609
Homero Ayala
773-869-1203

Compu-Base, Inc.
4394 Southview Lane
Doylestown, PA 18901
Jose Nunez
215-722-5440

Virtual Technology Initiatives, Inc.
6934 Mayfair Terrace
Laurel, MD 20725-1318
Michael Tillery
703-852-0566

Gallet & Associates
320 Beacon Parkway West
Birmingham, AL 35209
Ron Mathis
205-443-5235

F.E.M. Engineering, Inc.
5757 W. Century Blvd., Suite 512
Los Angeles, CA 90045
Dr. Ali Nezhad
310-649-4991

ComPro Systems
7798 Jessup Road (Rt. 175)
Jessup, MD 20794-9476
Om P. Bansal
410-799-9600/301-596-1770

ECI Computers, Inc.
70 East 3750 South
Salt Lake City, UT 84115
Benito Rodriguez
801-265-8500

Axes Technologies, Inc
14333 Proton Road
Dallas, TX 75244-3512
Raul Garcia
972-991-2900

McAfee Tool & Die, Inc.
1717 Boettler Road
Uniontown, OH 44685
Gary McAfee
330-896-9555

RAMAR Corporation
3430 E. Flamingo Road, Suite 348
Las Vegas, NV 89121
Raul Martinez, Miguel A. Vega
702 458-6000

Medical Sales International Corp.
3220 N Street, Suite 107
Washington, D.C. 20007
Edward Giles
202-337-1776

Biocare Labs, Inc.
5401 West 65th Street
Bedford Park, IL 60638
Ali N. Syed, Curtis Davis
708 496-8657

Renaissance Information Systems, Inc.
6905 Rockledge Drive, Suite 600
Bethesda, MD 20817
Carlos G. Rivera
301-896-9792

Chausse Mfg./Ortiz F LLC
4001 Spur Hill Drive
Bloomfield Hills, MI 48304
Marta Kelly, Armando Ortiz, Regis Bowers
248-723-1622

Action Capital
230 Peachtree Street, N.W., Suite 810
Atlanta, GA 30303
Betty Vaughn
404-524-7767

Touch Response Services
2855 Telegraph Avenue, #302
Berkeley, CA 94705
Pauline Moreno, Debra Lobel
510-845-0829

Southwest Machine
11865 Forestgate Drive
Dallas, TX 75243
Fred Cardona
214-972-4373

Danair, Inc.
1150 East Acequia Street
Visalia, CA 93278-3898
Mark Hayward
209-734-1961

Earthforms International, Inc.
18582 Beach Blvd., Suite # 212
Huntington Beach, CA 92648
Luis Calderon, Lucila Calderon
714-964-4664

Stanbio Laboratory, Inc.
2930 East Houston Street
San Antonio, TX 78202
William R. Pippin, Alberto E. Blanco
210-222-2108